

*Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/05/2021. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon)
Atodlen yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.
Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer
y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)*

VALID FROM 05/05/2022

ATODLEN 5

(a gyflwynir gan adran 54)

DIWYGIADAU CANLYNIADOL MEWN PERTHYNAS Â PHRIF WEITHREDWYR

Deddf Llywodraeth Leol 1972 (p. 70)

- 1 Yn adran 112(2A) o Ddeddf 1972 (cyngorau'n pennu telerau ac amodau staff uwch penodol), yn lle “heads of paid service” rhodder “chief executives”.

Gwybodaeth Cychwyn

I1 Atod. 5 para. 1 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Deddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 (p. 41)

- 2 Mae Deddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

Gwybodaeth Cychwyn

I2 Atod. 5 para. 2 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

- 3 Yn adran 114(3A) (prif swyddog cyllid yn ymgynghori wrth lunio adroddiadau)—
[^{F1}(a) yn lle paragraff (a) rhodder—

“(a) with—

- (i) in the case of a Welsh county council or county borough council, the person who is for the time being appointed as the authority’s chief executive under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021;
- (ii) in the case of a corporate joint committee, the person who is for the time being appointed as the authority’s chief executive;
- (iii) in any other case, the person who is for the time being designated as the head of the authority’s paid service under section 4 of the Local Government and Housing Act 1989;”.]

^{F2}(b)

Diwygiadau Testunol

F1 Atod. 5 para 3(a) wedi ei amnewid (3.12.2021) gan Rheoliadau Cyd-bwyllgorau [Corfforedig \(Cyffredinol\) \(Rhif 2\) \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau. 1(2), [42\(3\)\(a\)\(i\)](#)

F2 Atod. 5 para. 3(b) wedi ei hepgor (3.12.2021) yn rhinwedd Rheoliadau Cyd-bwyllgorau [Corfforedig \(Cyffredinol\) \(Rhif 2\) \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau 1(2), [42\(3\)\(a\)\(ii\)](#)

*Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/05/2021. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon)
 Atodlen yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.
 Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer
 y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)*

Gwybodaeth Cychwyn

I3 Atod. 5 para. 3 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

4 Yn adran 114A(3) (prif swyddog cyllid yn ymgynghori wrth lunio adroddiadau pan fo cyngor yn gweithredu trefniadau gweithrediaeth)—

- (a) ym mharagraff (a), ar ôl “Local Government and Housing Act 1989” mewnosoder “or, in the case of a Welsh county council or county borough council, the person who is for the time being appointed as the authority’s chief executive under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021”;
- (b) ym mharagraff (b), yn lle “that Act” rhodder “the Local Government and Housing Act 1989”.

Gwybodaeth Cychwyn

I4 Atod. 5 para. 4 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Diwygiadau Testunol

- F1** Atod. 5 para 3(a) wedi ei amnewid (3.12.2021) gan Rheoliadau Cyd-bwyllgorau [Corfforedig \(Cyffredinol\) \(Rhif 2\) \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau. 1(2), [42\(3\)\(a\)\(i\)](#)
- F2** Atod. 5 para. 3(b) wedi ei hepgor (3.12.2021) yn rhinwedd Rheoliadau Cyd-bwyllgorau [Corfforedig \(Cyffredinol\) \(Rhif 2\) \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau 1(2), [42\(3\)\(a\)\(ii\)](#)

Gwybodaeth Cychwyn

- I2** Atod. 5 para. 2 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
- I3** Atod. 5 para. 3 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
- I4** Atod. 5 para. 4 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Deddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 (p. 42)

5 Mae Deddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

Gwybodaeth Cychwyn

I5 Atod. 5 para. 5 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

6 Yn adran 1 (anghymhwysio swyddogion a staff penodol a chyfyngiadau gwleidyddol arnynt), ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) A person shall be disqualified from becoming (whether by election or otherwise) or remaining a member of any local authority in Wales if that person holds the post of chief executive of a local authority which is the council of a county or county borough in Wales.”

Gwybodaeth Cychwyn

I6 Atod. 5 para. 6 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

7 Yn adran 2 (swyddi o dan gyfyngiadau gwleidyddol)—

*Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/05/2021. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon)
Atodlen yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.
Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer
y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)*

(a) ar ôl is-adran (1) mewnosoder—

“(1A) For the purposes of this Part other than section 1(1), a person appointed as the chief executive of a local authority which is the council of a county or county borough in Wales is to be regarded as holding a politically restricted post under that authority.”;

(b) yn is-adran (7)(a) a (b), ar ôl “head of the authority’s paid service” yn y ddau le y mae’n digwydd, mewnosoder “or (in the case of a council for a county or county borough in Wales) the authority’s chief executive”.

Gwybodaeth Cychwyn

17 Atod. 5 para. 7 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

8 Yn adran 4(6) (diffiniad o “relevant authority”)—

(a) ym mharagraff (a), hepgorer “and Wales”;

(b) ar ôl paragraff (a) (ac o flaen yr “and” sy’n ei ddilyn) mewnosoder—
“(aa) in relation to Wales, means an elected local policing body;”.

Gwybodaeth Cychwyn

18 Atod. 5 para. 8 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

9 Yn adran 5 (dynodi swyddog monitro ac adroddiadau ganddo)—

(a) yn is-adran (1B)—

(i) hepgorer “and Wales”;

(ii) hepgorer paragraff (b);

(b) ar ôl is-adran (1B) mewnosoder—

“(1BA) The officer designated under subsection (1)(a) above by a relevant authority which is the council of a county or county borough in Wales may not be the authority’s chief executive.”;

[^{F3}(c) yn lle is-adran (3)(a) rhodder—

“(a) in preparing a report under this section to consult so far as practicable with—

(i) in the case of a relevant authority which is the council of a county or county borough in Wales, the person who is for the time being the authority’s chief executive and with their chief finance officer;

(ii) in the case of a relevant authority which is a corporate joint committee, the person who is for the time being appointed as the authority’s chief executive and with their chief finance officer;

(iii) in the case of any other relevant authority, the person who is for the time being designated as the head of the authority’s paid service under

*Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/05/2021. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon)
 Atodlen yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.
 Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer
 y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)*

section 4 above and with their chief finance officer;”.]

Diwygiadau Testunol

F3 Atod. 5 para. 9(c) wedi ei amnewid (3.12.2021) gan [Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau. 1(2), **43(3)(b)**

Gwybodaeth Cychwyn

I9 Atod. 5 para. 9 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

10 Yn adran 5A(5) (swyddog monitro yn ymgynghori ar adroddiadau pan fo cyngor yn gweithredu trefniadau gweithrediaeth), ym mharagraff (a) ar ôl “chief finance officer” mewnosoder “or, in the case of a council of a county or county borough in Wales, with the person who is for the time being the authority’s chief executive and with their chief finance officer”.

Gwybodaeth Cychwyn

I10 Atod. 5 para. 10 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

11 Yn adran 21 (dehongli Rhan 1), yn is-adran (3) o flaen y diffiniad o “contravention” mewnosoder—
 ““chief executive” means the person appointed under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 as the chief executive of a council of a county or county borough in Wales;”.

Gwybodaeth Cychwyn

I11 Atod. 5 para. 11 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Diwygiadau Testunol

F3 Atod. 5 para. 9(c) wedi ei amnewid (3.12.2021) gan [Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau \(Cymru\) 2021 \(O.S. 2021/1349\)](#), rhlau. 1(2), **43(3)(b)**

Gwybodaeth Cychwyn

I5 Atod. 5 para. 5 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I6 Atod. 5 para. 6 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I7 Atod. 5 para. 7 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I8 Atod. 5 para. 8 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I9 Atod. 5 para. 9 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I10 Atod. 5 para. 10 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I11 Atod. 5 para. 11 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2011 (mccc 4)

12 Mae Mesur 2011 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

*Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/05/2021. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon)
Atodlen yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.
Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer
y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)*

Gwybodaeth Cychwyn

I12 Atod. 5 para. 12 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

- 13 Yn adran 8(4) (swyddogion na chaniateir eu dynodi'n bennaeth gwasanaethau democrataidd), yn lle paragraff (a) rhodder—
- “(a) prif weithredwr yr awdurdod a benodwyd o dan adran 54 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021;”.

Gwybodaeth Cychwyn

I13 Atod. 5 para. 13 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

- 14 Yn adran 9(4) (swyddogaethau pennaeth gwasanaethau democrataidd), yn lle'r geiriau o “pennaeth gwasanaeth cyflogedig” hyd at y diwedd rhodder “prif weithredwr yn adran 54(2) o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021”.

Gwybodaeth Cychwyn

I14 Atod. 5 para. 14 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

- 15 Yn adran 143A (swyddogaethau Panel Annibynnol Cymru ar Gydnabyddiaeth Ariannol mewn cysylltiad â chydnabyddiaeth ariannol prif weithredwyr)—
- (a) yn is-adran (1)(a) a (b), yn lle “pennaeth gwasanaeth cyflogedig” rhodder “prif weithredwr”;
- (b) yn is-adran (3), yn lle “pennaeth ei wasanaeth cyflogedig” rhodder “ei brif weithredwr”;
- (c) yn is-adran (3B), yn lle “bennaeth gwasanaeth cyflogedig” rhodder “brif weithredwr”;
- (d) yn is-adran (5A)(a), yn lle “bennaeth gwasanaeth cyflogedig” rhodder “brif weithredwr”;
- (e) yn is-adran (7)—
- (i) hepgorer y diffiniad o “pennaeth gwasanaeth cyflogedig”;
- (ii) ar ôl y diffiniad o “datganiad ar bolisiau tâl” mewnosoder—
- ““ystyr “prif weithredwr” (“*chief executive*”) yw prif weithredwr a benodir o dan adran 54 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021;”;
- (f) yn lle'r pennawd rhodder “Swyddogaethau sy'n ymwneud â chydnabyddiaeth ariannol prif weithredwyr”.

Gwybodaeth Cychwyn

I15 Atod. 5 para. 15 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Gwybodaeth Cychwyn

I12 Atod. 5 para. 12 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

I13 Atod. 5 para. 13 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

*Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/05/2021. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon)
 Atodlen yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.
 Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer
 y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)*

- I14** Atod. 5 para. 14 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)
I15 Atod. 5 para. 15 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Deddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011 (p. 13)

- 16 Yn adran 75 o Ddeddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011 (y swyddog priodol ar gyfer ardal heddlu)—
- (a) yn is-adran (2), yn lle “in relation to any such police area, means the head of paid service of the local authority designated for that police area” rhodder “means—
- (a) in relation to a police area in England, the head of paid service of the local authority designated for that police area;
- (b) in relation to a police area in Wales, the chief executive of the local authority designated for that police area.”;
- (b) yn is-adran (3)—
- (i) o flaen y diffiniad o “local authority” mewnosoder—
 ““chief executive” means the person appointed by a county council or county borough council in Wales under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.”;
- (ii) yn y diffiniad o “head of paid service”, ar ôl “a council” mewnosoder “in England”.

Gwybodaeth Cychwyn

- I16** Atod. 5 para. 16 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Deddf Lleoliaeth 2011 (p. 20)

- 17 Yn adran 43(2) o Ddeddf Lleoliaeth 2011 (diffiniad o “chief officer” at ddibenion datganiadau ar bolisiâu tâl)—
- (a) ar ôl paragraff (a) mewnosoder—
- ^{F4}“(aa) its chief executive appointed under—
- (i) section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 (chief executive of council in Wales), or
- (ii) regulations made under Part 5 of that Act (chief executive of a corporate joint committee).”];
- (b) ym mharagraff (b), yn lle “that Act” rhodder “the Local Government and Housing Act 1989”.

Diwygiadau Testunol

- F4** Geiriau yn Atod. 5 para. 17(a) wedi eu hamnewid (3.12.2021) gan Rheoliadau Cyd-bwyllgorau Corfforedig (Cyffredinol) (Rhif 2) (Cymru) 2021 (O.S. 2021/1349), rhlau. 1(2), **42(3)(c)**

*Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/05/2021. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon)
Atodlen yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.
Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer
y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5. (See end of Document for details)*

Gwybodaeth Cychwyn

I17 Atod. 5 para. 17 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol, Troseddu a Phlismaona 2014 (p. 12)

18 Yn adran 77 o Ddeddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol, Troseddu a Phlismaona 2014 (cyfnod para hysbysiadau sy'n gwahardd mynediad at fangreoedd penodol), yn lle is-adran (6) rhodder—

“(6) In this section “chief executive officer” means—

- (a) in relation to a local authority in England, the authority’s head of paid service designated under section 4 of the Local Government and Housing Act 1989;
- (b) in relation to a local authority in Wales, the authority’s chief executive appointed under section 54 of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.”

Gwybodaeth Cychwyn

I18 Atod. 5 para. 18 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 (dccc 2)

19 Yn ail golofn y tabl ym mharagraff 7 o Atodlen 3 i Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 (cynrychiolwyr cyngor yng nghyfarfodydd byrddau gwasanaethau cyhoeddus), yn lle “pennaeth gwasanaeth taledig yr awdurdod a ddynodir o dan adran 4 o [Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989 \(p. 42\)](#)” rhodder “phrif weithredwr yr awdurdod a benodir o dan adran 54 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021”.

Gwybodaeth Cychwyn

I19 Atod. 5 para. 19 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Y Ddeddf hon

20 Yn y Ddeddf hon, hepgorer paragraff 1(10) o Atodlen 12.

Gwybodaeth Cychwyn

I20 Atod. 5 para. 20 ddim mewn grym ar y Cydsyniad Brenhinol, gweler [a. 175\(7\)](#)

Statws

Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 01/05/2021. Mae'r fersiwn hon o'r hwn (hon) Atodlen yn cynnwys darpariaethau nad ydynt yn ddilys ar gyfer y pwynt mewn amser hwn.

Newidiadau i ddeddfwriaeth:

Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, ATODLEN 5.